

Übersetzung der englischen Artbezeichnungen zu den CITES-Haltungsempfehlungen für sonstige Vögel (Schweiz 1977)

(Anlage 3a zum Schreiben vom BfN vom 4.12.1992 bzgl. der Anwendung von
Haltungsgutachten)

Lfd. Nr.	Englischer Name	Deutscher Name
1.	African Ostrich	Strauß
2.	Rheas	Nandus
3.	Cassowary	Kasuar
4.	Emu	Emu
5.	Kiwis	Kiwis
6.	Tinamous	Steißhühner
7.	Penguins, small, like Adelie	Pinguine, kleine, wie Adeliepinguin
8.	Penguins, medium, like Cape	Pinguine, mittlere, wie Brillen-pinguin
9.	Penguins, large, like King	Pinguine, große, wie Königspinguin
10.	Loons, Crested Crebes, Petrels, Albatrosses, Frigate Birds, Boobies	Seetaucher, Haubentaucher, Sturm- vögel, Albatrosse, Fregattvögel, Töpel
11.	Pelicans, small	Pelikane, kleine
12.	Pelicans, large	Pelikane, große
13.	Cormorants, Shag, Anhingas	Kormorane, Krähenscharbe, Schlangenhalsvögel
14.	Hérons, small, like Little Bittern	Reiher, kleine, wie Zwergdommel
15.	Hérons, medium, like Cattle Egret	Reiher, mittlere, wie Kuhreiher
16.	Hérons, large, like Grey	Reiher, große, wie Graureiher
17.	Shoebill Stork	Schuhschnabel
18.	Goliath Heron, Saddle Bill, Marabous	Goliathreiher, Sattelstorch, Marabus
19.	Storks, medium and small, like White, Abdim's	Störche, mittlere und kleine, wie Weißstorch, Abdimstorch
20.	Ibis, Spoonbills	Ibis, Löffler
21.	Flamingos	Flamingos
22.	Swans	Schwäne
23.	Screamers, Geese	Wehrvögel, Gänse
24.	Sheldgeese, Shelducks, Ducks (Anas), large	Spiegelgänse, Kasarkas, Enten (Anas), große
25.	Pigmy Geese	Zwergglanzenten
26.	Steamer Ducks	Dampfschiffenten
27.	Whistling Ducks	Pfeifgänse
28.	Teals, small, like Green-winged	Enten, kleine, wie Amerikakrickente
29.	Diving Ducks, Scaups, Ruddy Ducks	Tauchenten, Bergenten, Ruderenten
30.	Secretary Bird	Sekretär
31.	Condor, large Old World Vultures Eagles, large	Kondor, große Altweltgeier Adler, große
32.	New World Vultures, Egyptian Vulture, Eagles, small	Neuweltgeier, Schmutzgeier, Adler, kleine
33.	Caracaras, Falcons, large, Buzzards, Kites, Owls, large	Karakaras, Falken, große Bussarde, Milane, Eulen, große
34.	Falcons, small, Owls, medium	Falken, kleine, Eulen, mittlere
35.	Owls, small	Eulen, kleine
36.	Pigmy Falcons	Zwergfalken

37.	Goshawks, Sparrow Hawks, Harriers	Habichte, Sperber, Weihen
38.	Brush Turkeys, Bustards, small	Großfußhühner, Trappen, kleine
39.	Peacocks, Argus, Reinhart`s Pheasant	Pfauen, Argusfasan, Perlenfasan
40.	Curassows, large, Tragopans, Imperial Pheasants Wild Turkeys Grouses, large, like Capercaillie Guineafowl, savannah species	Hokkos, große, Tragopane, Kaiserfasane Truthühner Raufußhühner, große, wie Auerhuhn Perlhuhn, Savannen-Arten
41.	Pheasants, Grouses, small Rock Partridges, Curassows, small Partridges, Francoline	Fasane, Rauhfußhühner, kleine Steinhühner, Hokkos, kleine, Rebhühner, Frankoline
42.	Quails	Wachteln
43.	Roulroul	Straußenwachtel
44.	Painted Quail	Buntwachtel
45.	Button Quail	Laufhühnchen
46.	Cranes and Bustards, large	Kraniche und Trappen, große
47.	Cranes, small	Kraniche, kleine
48.	Tasmanian Waterhen, Trumpeters	Grünfuß-Pfuhlhuhn, Trompetervögel
49.	Rails, large	Rallen, große
50.	Rails, small	Rallen, kleine
51.	Seriemas	Seriemas
52.	Plovers, Lapwings, Stilts, Curlews, Oystercatchers etc. Woodcocks, Snipes, Terns, Auks, Guillemots, Razorbill	Regenpfeifer, Kiebitze, Stelzenläufer, Brachvögel, Austernfischer usw. Schnepfen, Bekassinen, Seeschwalben, Alken, Teisten, Tordalk
53.	Gulls, large	Möwen, große
54.	Gulls, small	Möwen, kleine
55.	Sand grouses	Flughühner
56.	Pigeons, large, like Goura Pigeons and Doves, medium	Tauben, große, wie Krontauben Tauben, mittlere
57.	Doves, small, like Diamond	Tauben, kleine, wie Diamant-täubchen
58.	Aras, Cockatoos, large	Aras, Kakadus, große
59.	Cacatoos, small, Amazons, Pionus, Grey Parrot, Poicephalus	Kakadus, kleine, Amazonen, Rotsteißpapageien, Graupapagei, Langflügelpapageien
60.	Aratingas, Alexandrine Parakeet, Lories, larger Rosellas	Keilschwanzsittiche, Großer Alexandersittich, Loris, große Plattschweifsittiche
61.	Smaller Rosellas and Psittacula species, Cockatiel	Kleine Plattschweifsittiche und Edelsittiche, Nymphensittich
62.	Lovebirds, Hanging Parrots	Unzertrennlliche, Papageichen (Loriculus)
63.	Budgerigar	Wellensittich
64.	Turacos	Turakos
65.	Frogmouths, Mousebirds	Schwalme, Mausvögel
66.	Swifts	Segler
67.	Hummingbirds	Kolibris
68.	Quetzals	Quetzale
69.	Trogons, Kookaburras, Rollers, Hoopoes, Bee-eaters, Hornbills, small, Toucans, Toucanets	Trogone, Lieste, Racken, Hopfe, Bienenfresser, Nashornvögel, kleine, Tukane, Arassaris
70.	Kingfishers, large	Eisvögel, große

71.	Hornbills, large	Nashornvögel, große
72.	Woodpeckers, large	Spechte, große
73.	Woodpeckers, small	Spechte, kleine
74.	Raven, Crows	Kolkrabe, Krähen
75.	Choughs, Magpies, Jays	Alpenkrähen, Elstern, Häher
76.	Barbets, large, Hawfinch, Cardinals, Mynas, Kingfishers, small	Bartvögel, große, Kernbeißer, Kardinäle, Mainas, Eisvögel, kleine
77.	Starlings, Whydahs (Vidua)	Stare, Witwenvögel
78.	Thrushes, Flycatchers, Orioles, Leaf-birds, Sunbirds	Drosseln, Schnäpper, Pirole, Blattvögel, Nektarvögel
79.	Finches, Buntings, Tanagers, Whydahs (Coliuspasser), White-eyes, Barbets, small	Finken, Ammern, Tangaren, Widavögel (Webervögel), Brillen-vögel, Bartvögel, kleine
80.	Waxbills etc.	Prachtfinken, Amdrille, etc.